Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2025/0059(COD)

1.12.2025

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 2376 - 2409

Návrh zprávy
Malik Azmani
(PE779.352v01-00)

Zavedení společného systému navracení státních příslušníků třetích zemí neoprávněně pobývajících v Unii a zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES, směrnice Rady 2001/40/ES a rozhodnutí Rady 2004/191/ES

Návrh nařízení
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Pozměňovací návrh 2376
Mélissa Camara

Návrh nařízení
Článek 47

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 47	***vypouští se***
Mimořádné situace	
1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navráceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout o poskytnutí delší lhůty pro soudní přezkum, než je lhůta stanovená podle čl. 33 odst. 3, a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 a čl. 35 odst. 2.	
2. Uchýlí-li se dotyčný členský stát k takovým mimořádným opatřením, bezodkladně o tom uvědomí Komisi. Rovněž uvědomí Komisi, jakmile důvody pro uplatnění těchto mimořádných opatření pominou.	
3. Žádné ustanovení tohoto článku nelze vykládat tak, že by umožňovalo členským státům odchýlit se od své obecné povinnosti přijmout veškerá přiměřená obecná či konkrétní opatření k plnění svých povinností vyplývajících z tohoto nařízení.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2377
Estrella Galán

Návrh nařízení

Článek 47

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 47	***vypouští se***
Mimořádné situace	
1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navráceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout o poskytnutí delší lhůty pro soudní přezkum, než je lhůta stanovená podle čl. 33 odst. 3, a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 a čl. 35 odst. 2.	
2. Uchýlí-li se dotyčný členský stát k takovým mimořádným opatřením, bezodkladně o tom uvědomí Komisi. Rovněž uvědomí Komisi, jakmile důvody pro uplatnění těchto mimořádných opatření pominou.	
3. Žádné ustanovení tohoto článku nelze vykládat tak, že by umožňovalo členským státům odchýlit se od své obecné povinnosti přijmout veškerá přiměřená obecná či konkrétní opatření k plnění svých povinností vyplývajících z tohoto nařízení.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2378
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Návrh nařízení
Čl. 47 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navráceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout o poskytnutí delší lhůty pro soudní přezkum, než je lhůta stanovená podle čl. 33 odst. 3, a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 a čl. 35 odst. 2.	1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navráceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout o poskytnutí delší lhůty pro soudní přezkum, než je lhůta stanovená podle čl. 33 odst. 3, a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 a čl. 35 odst. 2. ***Členské státy mohou dočasně upravit správní postupy a interní požadavky na podávání zpráv, aby urychlily návratové operace, pokud jsou tyto úpravy nezbytně nutné pro zvládnutí výjimečné situace.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2379
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Návrh nařízení
Čl. 47 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navráceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout ***o poskytnutí delší lhůty pro soudní přezkum, než je lhůta stanovená podle čl. 33 odst. 3,*** a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 a čl. 35 odst. 2.	1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navráceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout ***plně neuplatnit ustanovení článku 29*** a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 a čl. 35 odst. 2.

Or. en

Odůvodnění

Mimořádná situace by neměla ospravedlňovat další omezování práv navracených osob žádat o soudní přezkum, ale měla by vyžadovat, aby členské státy určily, kdo skutečně musí být zadržován, a kdo nikoli.

Pozměňovací návrh 2380
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Návrh nařízení
Čl. 47 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navráceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout o poskytnutí delší lhůty ***pro soudní přezkum***, než je lhůta stanovená podle čl. 33 odst. ***3***, a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 a čl. 35 odst. 2.	1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navráceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout o poskytnutí delší lhůty, než je lhůta stanovená podle čl. ***27 odst. 1, čl.*** 33 odst. ***1***, ***a čl. 38 odst. 7*** a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 a čl. 35 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 2381
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Návrh nařízení
Čl. 47 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Žádné ustanovení tohoto článku nelze vykládat tak, že by umožňovalo členským státům odchýlit se od své obecné povinnosti přijmout veškerá přiměřená obecná či konkrétní opatření k plnění svých povinností vyplývajících z tohoto	***vypouští se***

nařízení.

Or. en

Odůvodnění

Povinnosti orgánů členských států jsou stanoveny v tomto nařízení. Článek stanoví odchylku od některých zvláštních povinností za specifických okolností. Nenaznačuje ani nepovoluje všeobecné neplnění povinností.

Pozměňovací návrh 2382
Mélissa Camara

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a. počet ***státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahují uznaná*** rozhodnutí o návratu ***vydaná jiným členským státem,***	a. počet ***vydaných*** rozhodnutí o návratu***;***

Or. en

Pozměňovací návrh 2383
Estrella Galán

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a. počet ***státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahují uznaná*** rozhodnutí o návratu ***vydaná jiným členským státem,***	a. počet ***vydaných*** rozhodnutí o návratu***;***

Or. en

Pozměňovací návrh 2384
Estrella Galán

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca. průměrná doba trvání zajištění a počet zajištěných osob, které tento průměr překračují.

Or. en

Pozměňovací návrh 2385
Tomáš Zdechovský

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca. počet případů, kdy agentura Frontex neposkytla podporu v řízení o návratu nebo vyhoštění, a příslušné zdůvodnění.

Or. en

Pozměňovací návrh 2386
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca. počet státních příslušníků třetích zemí, u nichž doba zajištění dosáhla maximálního povoleného trvání.

Or. en

Pozměňovací návrh 2387
Nadine Morano

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Sdělované údaje jsou členěny podle věku, pohlaví a státního občanství. Údaje se vztahují k referenčnímu období jednoho čtvrtletí. Členské státy poskytnou Komisi (Eurostatu) údaje za tři kalendářní měsíce, které představují jedno čtvrtletí, do dvou měsíců od konce každého čtvrtletí. Prvním referenčním obdobím je [druhé čtvrtletí následující po datu použitelnosti tohoto nařízení].	2. Sdělované údaje jsou členěny podle věku, pohlaví a státního občanství***, země původu a země tranzitu***. Údaje se vztahují k referenčnímu období jednoho čtvrtletí. Členské státy poskytnou Komisi (Eurostatu) údaje za tři kalendářní měsíce, které představují jedno čtvrtletí, do dvou měsíců od konce každého čtvrtletí. Prvním referenčním obdobím je [druhé čtvrtletí následující po datu použitelnosti tohoto nařízení].

Or. fr

Pozměňovací návrh 2388
Marieke Ehlers
za skupinu PfE

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy sdělí agentuře Frontex každý měsíc následující údaje, jakož i odpovídající soubory údajů týkající se každé třetí země:	***vypouští se***
a. počet předložených žádostí o zpětné převzetí;	
b. počet žádostí o potvrzení státní příslušnosti a počet obdržených kladných a záporných odpovědí ohledně potvrzení žádostí o státní příslušnost;	
c. počet žádostí o vydání cestovních dokladů, počet cestovních dokladů vydaných orgány třetí země a počet záporných odpovědí týkajících se žádostí o cestovní doklady;	
d. počet příjemců pomoci při opětovném	

začlenění rozdělený podle třetích zemí.

Agentura Frontex poskytne Komisi přístup k údajům uvedeným v tomto odstavci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2389
Estrella Galán

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy sdělí agentuře Frontex každý měsíc následující údaje, jakož i odpovídající soubory údajů týkající se každé třetí země:	***vypouští se***
a. počet předložených žádostí o zpětné převzetí;	
b. počet žádostí o potvrzení státní příslušnosti a počet obdržených kladných a záporných odpovědí ohledně potvrzení žádostí o státní příslušnost;	
c. počet žádostí o vydání cestovních dokladů, počet cestovních dokladů vydaných orgány třetí země a počet záporných odpovědí týkajících se žádostí o cestovní doklady;	
d. počet příjemců pomoci při opětovném začlenění rozdělený podle třetích zemí.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2390
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Agentura Frontex poskytne Komisi přístup k údajům uvedeným v tomto odstavci.	Agentura Frontex poskytne Komisi přístup k údajům uvedeným v tomto odstavci. ***Na žádost Evropského parlamentu zpřístupní Komise údaje do 21 dnů.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2391
Marieke Ehlers
za skupinu PfE

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy systematicky shromažďují následující údaje týkající se spolupráce jednotlivých třetích zemí v oblasti zpětného přebírání osob:
	a) počet podaných žádostí o zpětné převzetí;
	b) počet obdržených kladných a záporných odpovědí na žádosti o potvrzení státní příslušnosti;
	c) průměrnou dobu, kterou třetí země potřebovala na odpověď na tyto žádosti;
	d) počet cestovních dokladů vydaných třetí zemí pro účely navracení a počet zamítnutých žádostí;
	e) počet skutečných návratů uskutečněných do této země rozčleněných na nucené a dobrovolné návraty.

Or. en

Pozměňovací návrh 2392
Marieke Ehlers
za skupinu PfE

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3b. Komisi je svěřena pravomoc přijímat prováděcí akt v souladu s postupem projednávání ve výboru uvedeným v článku 49 za účelem stanovení společné metodiky a standardizovaného formátu pro shromažďování a vykazování údajů uvedených v odstavci 3a s cílem zajistit, aby tyto údaje byly harmonizované, úplné a srovnatelné v celé Unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 2393
Marieke Ehlers
za skupinu PfE

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3b. Členské státy čtvrtletně sdělují údaje uvedené v odstavci 3a Komisi a Evropské agentuře pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex).

Or. en

Pozměňovací návrh 2394
Marieke Ehlers
za skupinu PfE

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 3 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3c. Komise s pomocí agentury Frontex shromáždí a analyzuje údaje předložené členskými státy podle odstavce 3a a další relevantní informace, včetně informací od styčných úředníků Unie a delegací Unie,

	pro účely ročního posouzení uvedeného v článku 46a.

Or. en

Pozměňovací návrh 2395
Mélissa Camara

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Údaje uvedené v odstavcích 1 a 3 rozčleněné podle členských států mohou být sdělovány třetím zemím pro účely sledování provádění a dodržování zásady zpětného přebírání, a to i v rámci nástrojů Unie pro zpětné přebírání.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2396
Estrella Galán

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Údaje uvedené v odstavcích 1 a 3 rozčleněné podle členských států mohou být sdělovány třetím zemím pro účely sledování provádění a dodržování zásady zpětného přebírání, a to i v rámci nástrojů Unie pro zpětné přebírání.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2397
Murielle Laurent
za skupinu S&D

Návrh nařízení
Článek 48 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 48a
	Výkon přenesené pravomoci
	1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
	2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v článku 7 je Komisi svěřena na dobu pěti let od vstupu tohoto nařízení v platnost. Komise vypracuje zprávu o přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomocí se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitku proti takovému prodloužení nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.
	3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 7 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
	4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016.
	5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.
	6. Akt v přenesené pravomoci podle článku 7 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou

	měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Or. en

Odůvodnění

S ohledem na akt v přenesené pravomoci navržený v článku 7.

Pozměňovací návrh 2398
Marieke Ehlers
za skupinu PfE

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Do ***dne [datum]*** a poté ***každých pět let*** předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení v ***členských státech, a bude-li to vhodné, navrhne*** jeho ***změny***.	1. ***1.*** Do ***[dva roky po vstupu v platnost]*** a poté ***každé dva roky*** předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení***. Tato zpráva bude obsahovat komplexní hodnocení účinnosti tohoto nařízení a*** v ***případě potřeby se k ní připojí legislativní návrh na změnu nebo rozšíření*** jeho ***uplatňování***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2399
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Do ***dne [datum]*** a poté každých pět let předloží Komise Evropskému	1. Do ***[pěti let od vstupu tohoto nařízení v platnost]*** a poté každých pět let

parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení v členských státech**,** a bude-li to vhodné**,** navrhne ***jeho*** změny.	předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení v členských státech a, bude-li to vhodné, navrhne změny.

Or. en

Pozměňovací návrh 2400
Mary Khan

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Do dne [datum] a poté ***každých pět let*** předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení v členských státech, a bude-li to vhodné, navrhne jeho změny.	1. Do dne [datum] a poté ***každé dva roky*** předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení v členských státech, a bude-li to vhodné, navrhne jeho změny.

Or. en

Pozměňovací návrh 2401
Mélissa Camara

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Do dne [datum] a poté každých pět let předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení v členských státech, a bude-li to vhodné, navrhne jeho změny.	1. Do dne [datum] a poté každé dva roky předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení v členských státech, a bude-li to vhodné, navrhne jeho změny.

Or. en

Pozměňovací návrh 2402
Estrella Galán

Návrh nařízení

Čl. 50 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Do dne [datum] a poté každých pět let předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení v členských státech, a bude-li to vhodné, navrhne jeho změny.	1. Do dne [datum] a poté každé dva roky předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování této směrnice v členských státech, a bude-li to vhodné, navrhne její změny.

Or. en

Pozměňovací návrh 2403
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy Komisi na její žádost zašlou informace nezbytné k vypracování její zprávy nejpozději devět měsíců před uplynutím této lhůty.	2. Členské státy Komisi na její žádost zašlou informace nezbytné k vypracování její zprávy ***podle odstavce 1, pokud je mají k dispozici, a to*** nejpozději devět měsíců před uplynutím této lhůty. ***Komise pokud možno využije informace zpřístupněné podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2404
Marieke Ehlers
za skupinu PfE

Návrh nařízení
Článek 50 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 50a
	Použitelnost a pozbytí platnosti
	1. Toto nařízení je použitelné od [datum - např. dva roky po vstupu v platnost].

	2. Toto nařízení pozbývá platnosti dne [datum – 5 let ode dne použitelnosti].
	3. Pozbytí platnosti tohoto nařízení nemá vliv na zrušení směrnic a rozhodnutí uvedených v článku 51.
	4. Je-li to nezbytné a vhodné, a zejména prokáže-li toto nařízení svou účinnost, předloží Komise legislativní návrh na změnu odstavce 2 tohoto článku s cílem rozšířit uplatňování tohoto nařízení.
	5. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby v případě, že platnost tohoto nařízení skončí bez prodloužení jeho použitelnosti, byl zaveden vnitrostátní právní rámec upravující řízení o navracení, aby se zabránilo právnímu vakuu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2405
Estrella Galán

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Směrnice 2008/115/ES se zrušuje pro členské státy vázané tímto nařízením. Směrnice 2001/40/ES a rozhodnutí Rady 2004/191/ES se zrušují s účinkem ode dne zveřejnění prováděcího rozhodnutí uvedeného v čl. 9 odst. 2 pro členské státy vázané tímto nařízením.	1. Směrnice 2008/115/ES se zrušuje pro členské státy vázané touto směrnicí. Směrnice 2001/40/ES a rozhodnutí Rady 2004/191/ES se zrušují s účinkem ode dne zveřejnění prováděcího rozhodnutí uvedeného v čl. 9 odst. 2 pro členské státy vázané toto směrnicí.

Or. en

Pozměňovací návrh 2406
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.	Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie. ***Použije se po uplynutí [šesti let ode dne vstupu v platnost]. Ustanovení čl. 4 odst. 3, 8, 10 a 11, čl. 16 odst. 1 a 3, článků 17, 21 až 21A, 23 až 23C, 29, 32 až 34, 37 a 43 se však použijí ode dne vstupu v platnost.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2407
Malik Azmani

Návrh nařízení
Příloha I – podnadpis 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Příloha 1a: Evropský příkaz k návratu ***1. Důvody případného rozhodnutí o návratu státního příslušníka třetí země*** ***.....*** ***.....*** ***2. Datum, do něhož státní příslušník třetí země musí opustit území členských států*** ***.....*** ***.....*** ***3. Země návratu.....*** ***.....*** ***.....*** ***4. Státní příslušník třetí země může být navrácen do jedné ze zemí v bodu 3[1a]*** ***Ano/Ne*** ***5. Informace o totožnosti státního příslušníka třetí země[1b]*** ***.....*** ***.....*** ***6. Biometrické údaje státního příslušníka třetí země dostupné v Schengenském informačním systému (SIS) jsou správné a v souladu s nařízením (EU) 2024/1358*** ***Ano/Ne*** ***7. Cestovní doklady nezbytné za účelem***

návratu jsou dostupné v SIS
Ano/Ne
8. Na státního příslušníka třetí země se vztahuje zákaz vstupu
Ano/Ne
9. Státní příslušník třetí země je příjemcem pomoci při opětovném začlenění
Ano/Ne
10. Státní příslušník třetí země spadá do oblasti působnosti článku 16 nařízení o navracení [EU 2025/0059]
Ano/Ne
11. U státního příslušníka třetí země byla zjištěna zranitelnost
Ano/Ne
Pokud jsou za účelem návratu příslušníka třetí země zapotřebí další informace, zkontrolujte Schengenský informační systém.

[1a] Vyhoštění by mělo být odloženo, pokud by porušilo zásadu nenavracení nebo pokud je rozhodnutí o navrácení pozastaveno.

[1b] Může se jednat o příjmení; křestní jméno (jména), případně dřívější jméno (jména) a jiné jméno (jména) (také přezdívku (přezdívky), pseudonym (pseudonymy)); datum, místo a zemi narození a pohlaví.

Or. en

Pozměňovací návrh 2408
Malik Azmani

Návrh nařízení
Příloha I – podnadpis 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Příloha 1b: Formulář pro zpětné převzetí (sestávající z části 1 nebo části 2)
	Název žádajícího orgánu:
	Název dožádaného orgánu:

Místo a datum:
Osobní údaje (rovněž uvedené v ostatních částech):
Plné jméno:
Datum a místo narození:
Pohlaví, fotografie a fyzický popis (výška, barva očí, charakteristické znaky atd.):
Část 1: Žádost o potvrzení státní příslušnosti (vyplňte pouze v případě potřeby a bez opakování v části 2)
Referenční číslo:
Žádost o pohovor: Ano/Ne
1. Rodné jméno:
2. Jméno otce, jméno matky:
3. Rovněž znám/a jako (dřívější jména, další používaná jména nebo jména, pod nimiž je znám/a, anebo přezdívky):
4. Státní příslušnost, která má být potvrzena, a jazyk (jazyky):
5. Případně druh a číslo předchozího cestovního dokladu (předchozích cestovních dokladů) vydaného (vydaných) tomuto státnímu příslušníkovi třetí země:
6. Druh a číslo cestovního dokladu (je-li k dispozici):
7. Přijela osoba s manželem/manželkou a dětmi? Pokud ano, uveďte podrobnosti, jsou-li k dispozici.
A. Osobní údaje manžela/manželky, jsou-li k dispozici
1. Celé jméno (podtrhněte příjmení):
2. Rodné příjmení:
3. Datum a místo narození:
4. Pohlaví a fyzický popis (výška, barva očí, charakteristické znaky atd.):
5. Rovněž znám/a jako (dřívější jména, další používaná jména nebo jména, pod nimiž je znám/a, anebo přezdívky):
6. Státní příslušnost a jazyk:
B. Osobní údaje dětí, jsou-li k dispozici
1. Celé jméno (podtrhněte příjmení):
2. Datum a místo narození:
3. Pohlaví a fyzický popis (výška, barva očí, charakteristické znaky atd.):
4. Státní příslušnost a jazyk:
5. Připojené důkazní prostředky, např.:
- pasy se skončenou platností, včetně fotokopií všech druhů pasů se skončenou platností (vnitrostátní pasy, diplomatické

pasy, služební pasy a náhradní pasy včetně dětských pasů)
- fotokopie platného pasu
- propustky (včetně těch se skončenou platností a fotokopií) vydané dožádaným státem
- všechny druhy dokladů totožnosti (včetně těch se skončenou platností a dočasných a prozatímních dokladů totožnosti)
- služební průkazy a vojenské průkazy (včetně těch se skončenou platností a fotokopií)
- námořnické knížky a kapitánské průkazy (včetně těch se skončenou platností a fotokopií)
- doklady o občanství a další úřední dokumenty, v nich je uvedeno občanství (včetně těch se skončenou platností a fotokopií)
- potvrzení totožnosti na základě vyhledání ve vízovém informačním systému v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 (včetně fotokopií)
- řidičské průkazy nebo jejich fotokopie
- rodné listy nebo jejich fotokopie
- podnikové průkazky nebo jejich fotokopie
- prohlášení svědků
- prohlášení dotčené osoby a jazyk, kterým mluví, mimo jiné na základě výsledku oficiálního testu
- jakýkoli další dokument, který může pomoci při stanovování státní příslušnosti dotčené osoby
- otisky prstů
6. Poznámky a doplňující informace, jsou-li k dispozici:

Or. en

Pozměňovací návrh 2409
Malik Azmani

Návrh nařízení
Příloha I – podnadpis 1 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Část 2: Žádost o vydání cestovního dokladu (vyplňte pouze v případě potřeby a bez opakování v části 1)
	1. Státní příslušnost a jazyk:
	2. Případně odkaz na žádost o potvrzení státní příslušnosti a kladnou odpověď dožádaného státu:
	3. Připojené důkazní prostředky např.:
	- pasy se skončenou platností (vnitrostátní pasy, diplomatické pasy, služební pasy a náhradní pasy včetně dětských pasů)
	- propustky se skončenou platností vydané dožádaným státem, všechny druhy dokladů totožnosti (včetně dočasných a prozatímních dokladů a dokladů se skončenou platností)
	- služební knížky a vojenské průkazy totožnosti, námořnické knížky a kapitánské služební průkazy, osvědčení o státním občanství a jiné úřední doklady, které zmiňují nebo jasně uvádějí státní občanství
	- potvrzení totožnosti na základě vyhledání ve vízovém informačním systému nebo systému ETIAS; číslo, datum a místo vydání, vydávající orgán, datum skončení platnosti
	4. Zvláštní okolnosti týkající se nabyvatele, které jsou relevantní pro návratovou operaci:
	a. Zdravotní stav (např. možný odkaz na zvláštní lékařskou péči; latinský název nakažlivé choroby)
	b. Upozornění na zvláště nebezpečnou osobu (např. podezřelou ze spáchání závažného trestného činu; agresivní chování)
	5. Poznámky a doplňující informace, jsou-li k dispozici:

Or. en